



## Communiqué de presse

Zürich, mai 2023

### **Les archives Johanna Spyri et Heidi inscrites au Registre Mémoire du Monde de l'UNESCO**

**Les archives Johanna Spyri et Heidi conservées à Zurich ont été inscrites au Registre International Mémoire du Monde de l'UNESCO. Cette inscription, approuvée par le Conseil exécutif de l'UNESCO, est une reconnaissance de l'importance mondiale de ces documents. En collaboration avec les deux fonds d'archives, l'Université de Zurich entend promouvoir l'étude scientifique de ces collections.**

Partie intégrante du patrimoine culturel suisse depuis plus d'un siècle, *Heidi* est un phénomène médiatique international, qui a marqué de son empreinte l'art et la culture populaire du monde entier. Deux prestigieuses collections conservées à Zurich lui sont consacrées: le fonds d'archives Johanna Spyri, géré par l'Institut suisse Jeunesse et Médias (ISJM), associé à l'Université de Zurich, et le fonds d'archives Heidi du projet Heidiseum. Le volet scientifique est assuré par l'Université de Zurich, dont les recherches portent principalement sur l'auteure zurichoise Johanna Spyri (1827-1901).

Le programme de l'UNESCO «Mémoire du Monde» a été créé en 1992 pour promouvoir la protection du patrimoine documentaire. Ses principaux objectifs sont d'assurer le libre accès aux documents importants, de préserver le patrimoine documentaire et de sensibiliser l'opinion sur l'importance de cet héritage.

Créé dans le cadre de ce programme, le Registre International Mémoire du Monde recense les documents jugés d'importance universelle majeure. Les documents inscrits au Registre présentent un intérêt international dans la mesure où ils contribuent à la préservation des identités culturelles, façonnent la mémoire collective et créent des ponts entre le passé et le présent.

#### **Lettres et documents manuscrits inédits**

La candidature des archives Johanna Spyri et Heidi pour l'inscription au Registre International Mémoire du Monde de l'UNESCO a été chapeautée par l'Université de Zurich, et accompagnée par la Commission suisse pour l'UNESCO. Les deux fonds d'archives comprennent de précieux documents originaux de l'auteure, parmi lesquels des manuscrits inédits, des lettres ainsi que des illustrations des romans de *Heidi*.

Les archives Johanna Spyri sont collectées depuis 1968 par la fondation éponyme, qui est également responsable de l'ISJM. Il s'agit de la collection la plus complète au monde sur l'auteure zurichoise, qui contient, outre son œuvre littéraire, plus de 1000 documents manuscrits, des photos, des illustrations originales, des disques, de nombreuses éditions de *Heidi* en langues étrangères, des ouvrages scientifiques consacrés à l'auteure, ainsi que des objets lui ayant appartenu. Les archives Johanna Spyri sont conservées dans la bibliothèque de l'ISJM à Zurich, ouverte au public.



Les documents manuscrits particulièrement précieux, parmi lesquels se trouvent des lettres de l'écrivain suisse C.F. Meyer adressées à Johanna Spyri ainsi que d'autres lettres de grande valeur, sont conservés à la Bibliothèque centrale de Zurich.

Les archives Heidi créées dans le cadre du projet Heidiseum ont permis de rassembler une collection exceptionnelle de documents historiques consacrés à *Heidi*, dont des traductions anciennes dans plus de vingt langues, des éditions originales et des exemplaires dédicacés. La collection Hebraica, qui comprend notamment un exemplaire dédicacé de Max Brod, est l'unique collection complète de toutes les éditions de Heidi publiées en hébreu de 1946 à nos jours. Ces archives permettent d'étudier l'histoire des premières traductions, la réception critique de l'œuvre de *Heidi* ainsi que son impact dans le monde entier jusqu'à l'expiration des droits d'auteur en 1931. Des illustrations originales uniques ainsi que des échanges de lettres avec des éditeurs constituent également des éléments importants de ces archives. Le fonds contient en outre les esquisses des premières illustrations de *Heidi* datant de 1880. S'appuyant sur ces documents, le Heidiseum prévoit de créer un lieu d'exposition permanent à Zurich dans le but de présenter au public l'histoire du succès et de la réception critique du roman, qui s'étend sur plus de 140 ans.

### **Heidi, une histoire sujette aux multiples interprétations**

Les deux romans de *Heidi* (*Heidis Lehr- und Wanderjahre* et *Heidi kann brauchen, was es gelernt hat*, dont les titres français sont respectivement *Heidi* et *Heidi grandit*) sont parus pour la première fois en 1880 et 1881. Depuis, ces œuvres ont fait un incroyable tour du monde et font partie des classiques littéraires les plus lus, traduits et adaptés. L'influence que ces livres ont eue et continuent d'avoir sur la littérature et la culture enfantines, ainsi que sur les médias populaires dans le monde entier, est énorme. Le personnage de Heidi est également devenu un élément omniprésent de la culture quotidienne, comme en témoignent les innombrables éditions illustrées des romans, des bandes dessinées et des adaptations cinématographiques.

«Ce qui fascine dans la carrière internationale de Heidi, c'est que son personnage appelle une multitude d'interprétations en fonction du contexte culturel, social et politique, des interprétations qui changent et évoluent constamment au cours de l'histoire», explique Christine Lötscher, professeure de recherche sur les médias pour enfants et adolescents à l'Université de Zurich. Heidi peut en effet incarner l'image romantique de l'enfant idéalisé ou être vue comme une médiatrice entre la ville et la campagne, entre l'être humain et son environnement.

### **Renseignements:**

#### **Université de Zurich**

Christine Lötscher

Professeure de recherche sur les médias pour enfants et adolescents

ISEK – Populäre Kulturen

Courriel: [christine.loetscher@uzh.ch](mailto:christine.loetscher@uzh.ch)

Tél.: 079 653 75 75

[www.isek.uzh.ch](http://www.isek.uzh.ch)



**Universität  
Zürich** UZH

**ISJM**  
Institut suisse  
Jeunesse et Médias

**Heidiseum**<sup>®</sup>  
THE HEIDI HERITAGE PROJECT

### **Archives Johanna Spyri**

Institut suisse Jeunesse et Médias ISJM, Fondation Johanna Spyri  
Maria Becker  
Responsable des archives Johanna Spyri  
Georgengasse 6, CH-8006 Zurich  
Courriel: [maria.becker@sikjm.ch](mailto:maria.becker@sikjm.ch)  
Tél.: 043 268 39 03  
<https://isjm.ch/>

Priska Bucher  
Directrice de l'ISJM  
Courriel: [proska.bucher@sikjm.ch](mailto:proska.bucher@sikjm.ch)  
Tél.: 043 268 39 00  
<https://isjm.ch/>

### **Heidiseum**

Peter Büttner  
Responsable des archives Heidi  
Bahnhofstrasse 21, CH-8001 Zurich  
Courriel: [info@heidiheritage.com](mailto:info@heidiheritage.com)  
Tél.: 076 382 18 65  
[www.heidiheritage.com](http://www.heidiheritage.com)

### **Commission suisse pour l'UNESCO**

Nicolas Ducimetière  
Vice-directeur de la fondation Martin Bodmer et membre de la Commission suisse pour l'UNESCO  
Courriel: [nducimetiere@fondationbodmer.ch](mailto:nducimetiere@fondationbodmer.ch)  
Tél.: 022 707 44 38  
<https://www.unesco.ch/fr/>